

# Traduction de la notice originale

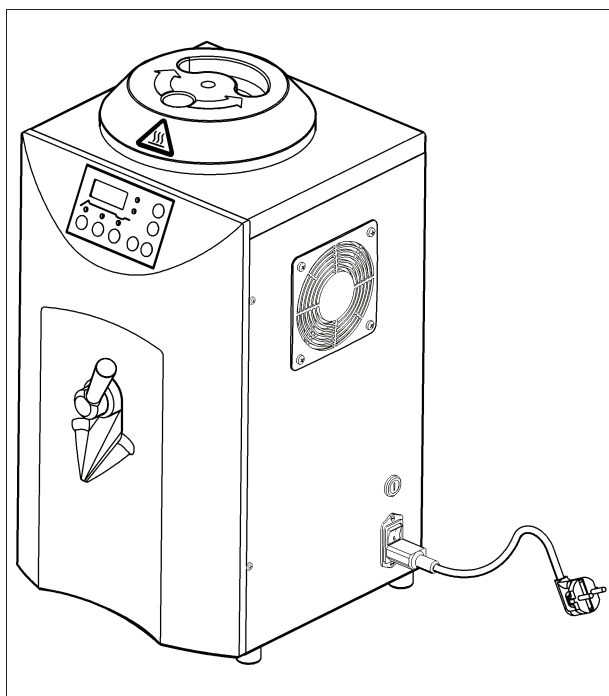
## Gelovit 200

fr Français



---

Gelovit 200  
334.00171



**La présente documentation fait partie intégrante de l'appareil et doit être livrée avec l'appareil en cas de vente ou de cession.**

- L'appareil ne doit être utilisé que dans des laboratoires dentaires et emplacements comparables dans la recherche, dans le secteur industriel et dans les centres de formation. Uniquement du personnel dentaire qualifié est autorisé à utiliser l'appareil ou à effectuer la surveillance lorsque des personnes en formation ou autres utilisent l'appareil.
- Le mode d'emploi doit être lu et compris avant de mettre en service l'appareil. Cette remarque concerne tout particulièrement les **consignes de sécurité**. Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi a pour effet d'annuler la garantie. Dans ce cas, nous déclinons aussi toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Symboles utilisés



Ce symbole signale des indications très importantes. Le non-respect de ces indications peut causer des dommages aux personnes.



Ce symbole signale la présence de pièces très chaudes.



Avertissement d'une tension électrique dangereuse !

## Sommaire

Remarques générales.....	39
Déballage / Emballage .....	41
Consignes de sécurité.....	42
Description de l'appareil.....	44
Contenu de la livraison et accessoires spéciaux .	46
Caractéristiques techniques.....	46
Installation.....	47
Vérification des températures théoriques.....	47
Remplir.....	48
Mise en route et duplication .....	49
Minuteur .....	50
Entretien.....	51
Résolution des problèmes.....	52
Panonceaux et étiquettes.....	53
Élimination de l'appareil .....	54
Liste des pièces de rechange .....	Annexe
Schéma électrique .....	Annexe
Déclaration de conformité .....	Annexe
Certification GOST .....	Annexe

---

## Remarques générales

---

### Importance du manuel de service

Le présent manuel de service comprend toutes les informations nécessaires conformément aux règles en vigueur pour une utilisation sans danger de l'appareil décrit ici.

Le manuel de service fait partie intégrante de l'appareil. Ce manuel de service doit donc

- toujours, c'est-à-dire jusqu'à l'élimination de l'appareil, être conservé à portée de main à proximité de l'appareil et doit être remis
- en cas de vente, de cession ou de prêt de l'appareil.

Consultez impérativement le fabricant si vous ne comprenez pas clairement quelque chose.

Nous sommes reconnaissant pour toute suggestion et critique de votre part et nous vous prions de nous les communiquer. Cela nous aide à concevoir le manuel de service de manière encore plus conviviale et de tenir compte de vos souhaits et besoins.

### Cible

Cette documentation s'adresse à toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil ou réalisent les interventions de maintenance décrites dans cette documentation.

### Pour nous joindre

BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG

Wilhelm-Herbst-Str. 1

28359 Bremen

Tél.: +49 421 2028-0

Service-Hotline Tél.: +49 421 2028-270

[www.bego.com](http://www.bego.com)

© Copyright by BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG

Ce manuel de service est protégé par un copyright. Tout droit réservé.

Les copies même partielles sont interdites sans l'autorisation expresse de BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co!

## Conventions

Dans ce manuel de service, des consignes concernant les risques résiduels, des astuces importantes pour l'utilisateur et des instructions sont mises en exergue par les mots de signalisation suivants.

### **DANGER**

Cette remarque signale les dangers qui peuvent entraîner des dommages sanitaires graves ou même la mort si l'avertissement de danger n'est pas ou insuffisamment respecté.

### **AVERTISSEMENT**

Cette remarque signale les dangers qui peuvent causer des dommages sanitaires ou des dommages matériels considérables si l'avertissement correspondant n'est pas ou insuffisamment respecté.

### **ATTENTION**

Cette remarque signale exclusivement le risque de dommages matériels et de pollution de l'environnement.

### **REMARQUE**

Ce symbole signale les astuces d'utilisation et les informations particulièrement utiles. Elles vous permettent d'utiliser de manière optimale toutes les fonctions de votre appareil.

1. Les actions successives sont décrites dans des paragraphes numérotés à la suite.  
→ Des renvois suivent cette flèche.

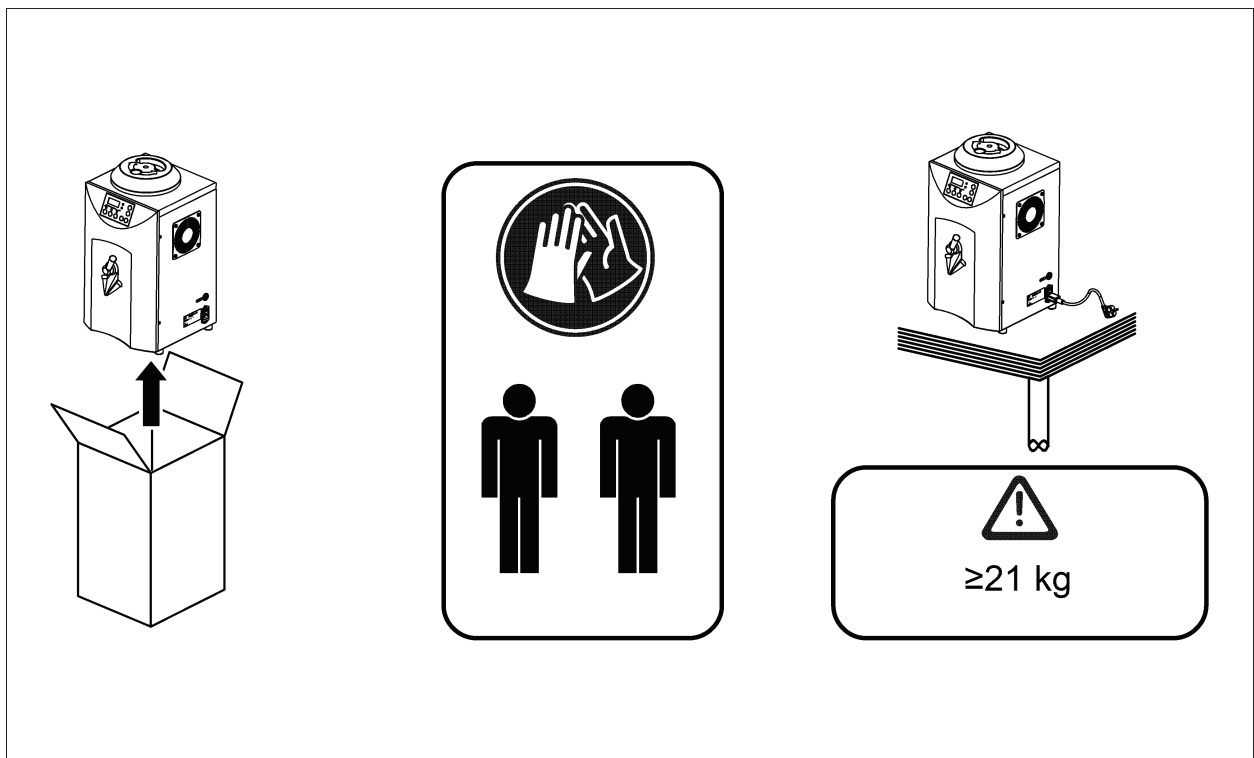
## Garantie et responsabilité

Nos "conditions générales de vente et de livraison" sont toujours valables. Elles sont à la disposition de l'exploitant au plus tard à la conclusion du contrat.

Les droits en garantie et responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels sont exclus s'ils se rapportent à une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation interdite de l'appareil,
- montage, mise en service, manoeuvre et maintenance de l'appareil incorrects,
- utilisation de l'appareil quand les dispositifs de sécurité sont défectueux ou montés de manière non conforme ou si les équipements de sécurité et de protection ne sont pas en état de fonctionnement,
- non-respect des consignes figurant dans ce manuel de service au sujet du transport, du stockage, du montage, de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil,
- modifications constructives arbitraires de l'appareil,
- observation insuffisante des pièces de l'appareil soumises à l'usure,
- réparations réalisées de manière incorrecte,
- catastrophes dues à l'action d'un corps étranger ou aux forces majeures.

## Déballage / Emballage



---

## Consignes de sécurité

---

Gelovit 200 est destiné uniquement à la chauffe des gels duplicateurs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Nous ne sommes pas responsables des dommages qui en résulteraient.

Un emploi impropre consisterait par exemple à utiliser l'appareil pour réchauffer de l'eau ou d'autres liquides ou des produits alimentaires.

Les consignes de sécurité sont à suivre afin d'éviter tout dommage aux personnes ou à l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter du non-respect des consignes de sécurité.

### Consignes générales de sécurité

#### Lieu d'utilisation

L'appareil ne doit être utilisé que dans des laboratoires dentaires et emplacements comparables dans la recherche, dans le secteur industriel et dans les centres de formation.

Installer l'appareil sur une surface suffisamment stable.

Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux secs.

#### Exploitant et opérateurs

Uniquement du personnel dentaire qualifié est autorisé à utiliser l'appareil ou à effectuer la surveillance lorsque des personnes en formation ou autres utilisent l'appareil.

Porter les vêtements de protection prescrits pour le travail dans un laboratoire dentaire et respecter les règles de comportement à adopter.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes connaissant le mode d'emploi et s'y conformant.

Le mode d'emploi doit être facilement accessible à l'opérateur travaillant sur l'appareil. Parallèlement à ce mode d'emploi, les dispositions nationales en matière de prévention des accidents doivent être observées.

#### Manipulation de l'appareil

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les données inscrites sur la plaque du fabricant correspondent au réseau électrique. En cas de doute, faites appel à un spécialiste.

L'appareil entre dans la classe de protection 1 et doit toujours être branché à une alimentation électrique correctement reliée à la terre (prises avec contact de protection).

Toute modification de l'appareil et du bloc d'alimentation est interdite.

Veillez à conserver les plaques et autocollants toujours lisibles. Ils ne doivent pas être retirés.

Vérifiez régulièrement que l'appareil et les conduites d'alimentation ne sont pas endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il montre des défauts par lesquels les employés ou des tiers peuvent être mis en danger.

Protégez les conduites de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Les câbles ne doivent pas être utilisés pour porter l'appareil ou débrancher la prise de courant.

#### Maintenance et l'entretien

Avant chaque entretien et maintenance, éteignez l'appareil et débranchez la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez qu'un chiffon sec ou légèrement humide. Ne pas asperger l'appareil avec de l'eau ni le tremper dans l'eau.

## Réparations

En général, les réparations doivent être effectuées uniquement par le service clients ou par des personnes agréées.

**Les carters métalliques** doivent être mis à la masse de façon conforme afin d'éviter qu'ils ne conduisent une tension électrique. Dans le cas contraire, il existe un danger de mort car le carter

peut être soumis à une tension suite à des dommages à l'intérieur de l'appareil ! Une vérification de l'absence de tension étant prescrite après chaque intervention dans l'appareil (Allemagne : vérification selon la norme DIN VDE 0701-1), seuls des électriciens formés doivent ouvrir l'appareil !

Utiliser uniquement des pièces de rechange et d'usure de BEGO.

## Consignes de sécurité particulières concernant cet appareil

### ⚠ AVERTISSEMENT

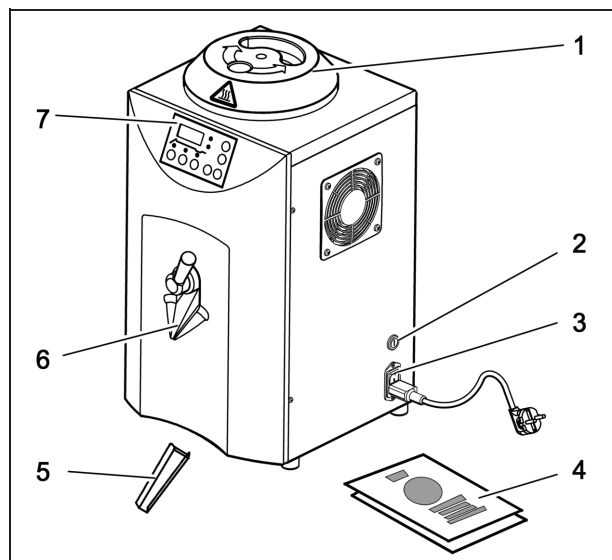


#### Danger de brûlure en raison des pièces chaudes !

- Lors de la fonte, la carrosserie et le couvercle sont chauds ! Avant de saisir le couvercle, laisser refroidir l'appareil ou bien utiliser des gants.
- Prudence lors de toute intervention au sein de la cuve. Débrancher la prise électrique au préalable !
  - Les pales de malaxage sont coupantes !
  - La cuve peut être très chaude !
- Le matériau de duplication liquide est très chaud !  
Éviter tout contact avec les mains nues.

## Description de l'appareil

### Gelovit 200



Gelovit 200 sert à préparer et fondre les gels dupli-  
cateurs. La température du matériau de duplication  
est indiquée en permanence à l'affichage électro-  
nique.

- 1 Couvercle
- 2 Fusible
- 3 Interrupteur principal (sur le côté), Alimentation électrique
- 4 Documents
- 5 Rallongement du bec d'écoulement
- 6 Ecoulement
- 7 Panneau de commande

#### Réduction de la température de travail \*

Gelovit 200 est équipé d'un thermostat électronique. Un appui sur une touche (T1) fait démarrer la fonte du matériau versé dans la cuve : le matériau est fondu puis ensuite refroidi à la température de travail «T2». En appuyant à nouveau sur la touche «T3», on peut faire baisser la température en 20 minutes env. au niveau de celle de «T3» ce qui permet d'éviter la contraction du matériau lié au refroidissement. Le matériau ne peut être maintenu que brièvement juste au dessus de sa température de gélification sans former de grumeaux. C'est pourquoi automatiquement au bout de 10 minutes, il est à nouveau chauffé à la température «T2».

\* Convient aux matériaux de duplication Castogel® et Wirodouble® de BEGO.

#### Durée de mise à disposition

Le cycle de fonte et de refroidissement à la température de travail de 6 kg de matériau de duplication dure de 3 à 4 heures, en fonction du matériau de duplication et du fabricant.

#### Minuterie intégrée

La minuterie permet de brancher l'appareil pendant la nuit afin de disposer de matériau duplicateur conditionné à la température de travail, dès le début de la journée.

#### Assurance qualité

Gelovit 200 contribue amplement à l'assurance qualité car il est possible de surveiller le nombre de fontes qui affectent la qualité du matériau (voir remarques page 48...49).

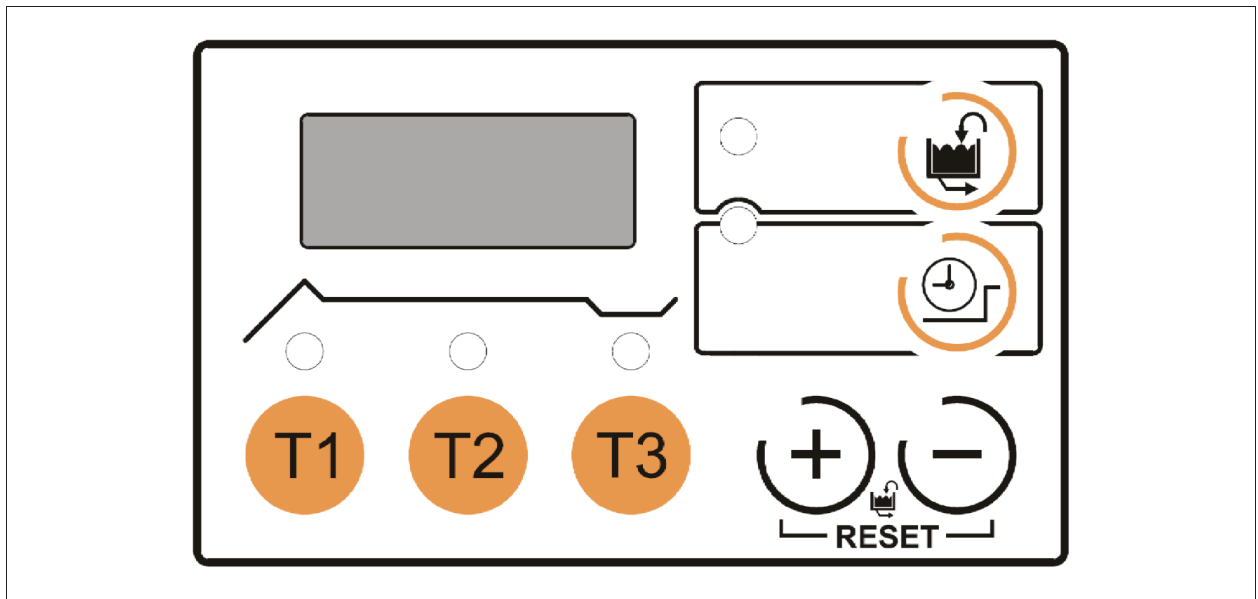
#### Sécurité en cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant provisoire, le micro-processeur enregistre la dernière étape effectuée et reprend le cycle tel qu'il avait été réglé. Un nouveau cycle de fonte ne démarrera que lorsque le matériau sera à une température inférieure à „température de travail abaissée" (T3).

En usine, les températures sont réglées à 93 °C (fonte), 42 °C (température de travail) et 39 °C (température de travail réduite). Les températures peuvent être modifiées et adaptées au gel duplicateur employé. Pour les gels dupli-  
cateurs BEGO, Castogel® et Wirodouble®, nous conseillons de respecter les températures d'usine. Il faut modifier les réglages pour la gélatine BEGO Wirogel M (voir "Vérification des températures théoriques", page 47).



## Fonction des touches



Touche	Appui bref (= 🎵)	Appui long (= 🎵🎵)
<b>T1</b>	Fonte puis ensuite refroidissement automatique que à T2	Réglage de T1
<b>T2</b>	Refroidissement/chauffe à T2 *	Réglage de T2
<b>T3</b>	Refroidissement à T3 *	Réglage de T3
<b>+</b>	+ 1 (lors des réglages)	Appui long simultané : remise à zéro (RESET) du compteur de cycles de fonte (valeur réelle)
<b>-</b>	- 1 (lors des réglages)	
	Affichage des cycles de fonte (par ex. 01:08) (01 = Valeur réelle = Cycles de fonte effectués jusqu'à présent) (08 = Valeur théorique = Cycles de fonte maximaux recommandés)	Réglage de la valeur théorique
	Activation / Désactivation de la minuterie	Réglage de la minuterie

\* Condition préalable nécessaire : la température du matériau de duplication est supérieure à T3.

## Contenu de la livraison et accessoires spéciaux

### REMARQUE

La nomenclature des pièces de rechange se trouve en annexe.

Si vous commandez des pièces de rechange, veuillez indiquer la REF, la quantité de pièces et le numéro de série.

### Contenu de la livraison

#### Gelovit 200

230 VAC, 50/60 Hz..... REF 26330

avec :

- Mode d'emploi
- Fusible de rechange
- Rallongement du bec d'écoulement (pour grandes cuvettes)

### Accessoires spéciaux

	REF
Castrogel® (seau de 6 kg).....	52052
Wirodouble® (seau de 6 kg).....	52050
Wirogel M (seau de 6 kg).....	54351

## Caractéristiques techniques

Hauteur .....	565 mm	Tension spéciales * .....	100...240 VAC, 50/60 Hz
Largeur.....	310 mm	Développement de bruit .....	< 70 dB (A)
Profondeur .....	355 mm	Puissance maximale absorbée .....	900 VA
Poids .....	21 kg	Température ambiante .....	15... 30 °C
Tension nominale .....	230 VAC, 50/60 Hz	* sur demande	

## Installation

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Dommages matériels!

- Installer l'appareil sur une surface suffisamment stable.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux fermés.

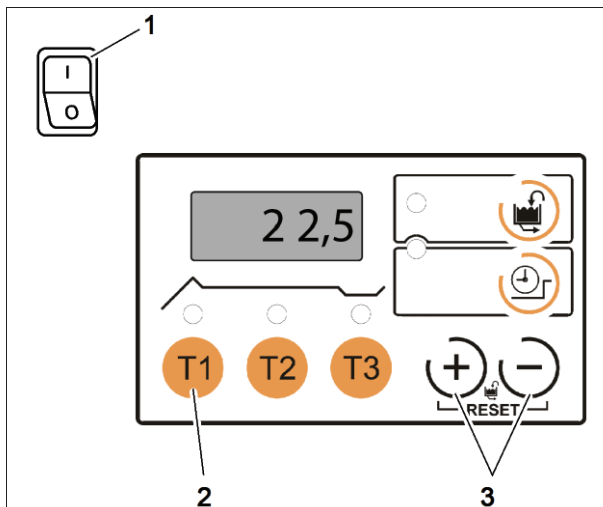
### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Dangers provoqués par l'électricité !

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les données inscrites sur la plaque du fabricant correspondent au réseau électrique. En cas de doute, faites appel à un spécialiste.
- L'appareil fait partie de la classe de protection I et ne doit être relié qu'à des sources électriques mises à la terre, de façon conforme.

## Vérification des températures théoriques



1. Actionner l'interrupteur situé sur le côté droit de l'appareil : l'affichage indique la température réelle dans le réservoir de gel.
2. Maintenir la touche „T1“ enfoncée jusqu'aux 2 signaux sonores: l'affichage indique pendant env. 4 secondes la température de réglage (température théorique).
3. Si nécessaire, modifier la température avec les touches „+“ et „-“.

### REMARQUE

La mémorisation de la nouvelle température a lieu environ 4 secondes après la dernière saisie.

4. Contrôler/modifier de la même manière T2 et T3.

### Remarques

- Les températures réglées en usine sont conseillées pour les gélatines BEGO Castogel® et Wirodouble®:
  - T1 Température de fonte = 93 °C,
  - T2 Température de travail = 42 °C, (T2 ne peut être réglée à une valeur plus basse que T3.)
  - T3 Température de travail réduite = 39 °C. (T3 ne peut être réglée à une valeur plus haute que T2.)
- Il faut modifier les températures pour **Wirogel M** : T1 = 96 °C, T2 et T3 = 54 °C (Wirogel M ne se travaille pas avec une température abaissée) !
- L'appareil est réglé départ usine sur °C. Contacter le service après-vente si la température doit être affichée en °F.

## Remplir

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Danger de brûlure en raison des pièces chaudes !

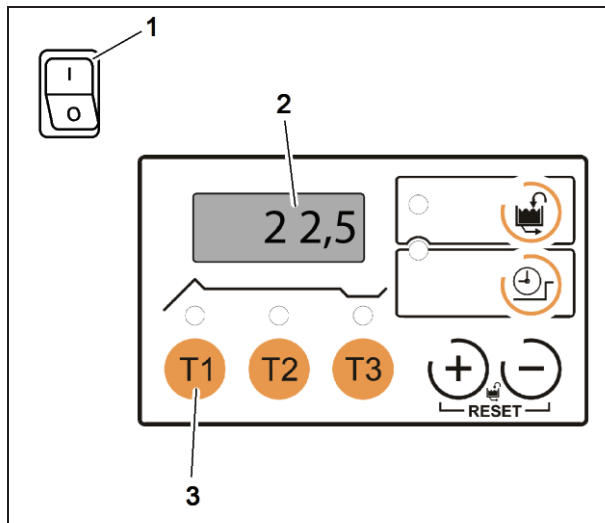
- Lors de la fonte, la carrosserie et le couvercle sont chauds ! Avant de saisir le couvercle, laisser refroidir l'appareil ou bien utiliser des gants.
- Prudence lors de toute intervention au sein de la cuve. Débrancher la prise électrique au préalable !
  - Les pales de malaxage sont coupantes !
  - La cuve peut être très chaude !

### REMARQUE

- Il est possible de réutiliser le matériau de duplication utilisé, mais il faut le faire fondre. Nettoyer soigneusement le gel usagé à l'eau. Verser le gel usagé directement et *juste avant la prochaine fonte* dans le réservoir.
- Ne pas oublier : remettre le compteur des cycles de fonte à zéro (appuyer simultanément et longuement sur les touches « + » et « - » jusqu'à ce que 2 signaux sonores retentissent) après avoir fait l'appoint en matériau de duplication frais.

1. Ouvrir le couvercle.
2. Verser le gel en poignées : au moins 3 kg, au plus 6 kg.
3. Fermer le couvercle et le verrouiller en le faisant tourner. Le chauffage et le malaxage ne démarrent que lorsque le couvercle est fermé.

## Mise en route et duplication



### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Danger de brûlure en raison des pièces chaudes !

- Lors de la fonte, la carrosserie et le couvercle sont chauds ! Avant de saisir le couvercle, laisser refroidir l'appareil ou bien utiliser des gants.
- Le matériau de duplication liquide est très chaud ! Éviter tout contact avec les mains nues.

1. Appuyer sur l'interrupteur situé sur le côté droit de l'appareil.
2. Affichage de la température réelle du gel duplicateur.
3. Appuyer sur «T1» (voir remarques).

#### Après atteinte de la température désirée :

4. Mettre la cuvette sous l'écoulement.
5. Ouvrir le robinet vers la gauche. Fermer le robinet vers la droite.

### Remarques

- Enlever le matériau de duplication une fois durci et le stocker.
- Appuyer sur T1: fonte du gel et refroidissement à la température de travail.


Durée pour 6 kg de matériau de duplication : 3 à 4 heures, en fonction du matériau de duplication et du fabricant. La température est affichée. **Le moteur de malaxage démarre dès que le matériau de duplication est très chaud (env. 50 °C).**

*Voyant T1* : allumé en fixe: fonte.

*Voyant T2* : clignotant (ou en fixe) : la température de travail n'est pas encore atteinte (ou est atteinte).


- Appuyer sur T3 après atteinte de la température de travail : le gel duplicateur est refroidi et rechauffé, 10 minutes plus tard, à la température de travail.

*Voyant T3* : clignotant (ou en fixe): la température de travail réduite n'est pas encore atteinte (ou est atteinte).


- Il est possible d'afficher le nombre des cycles de fonte en appuyant brièvement sur la touche .

(Exemple 01:08,

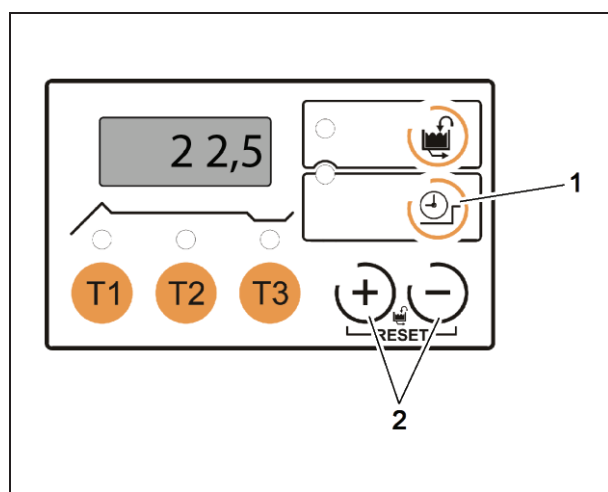
01 = Valeur réelle = Cycles de fonte effectués jusqu'à présent,  
08 = Valeur théorique = Cycles de fonte maximaux recommandés.)

**Attention** : Le témoin lumineux de la touche  clignote lorsque le dernier cycle de fonte recommandé est atteint : Dupliquer comme d'habitude. **Évacuer l'ancien matériau de duplication avant de mettre l'appareil hors tension.**

Ne pas oublier : remettre le compteur des cycles de fonte à zéro (appuyer simultanément et longuement sur les touches « + » et « - » jusqu'à ce que 2 signaux sonores retentissent) après avoir fait l'appoint en matériau de duplication frais.

- Il est possible de régler la valeur théorique du nombre de cycles de fonte (= cycles de fonte maximaux recommandés) en fonction du matériau de duplication utilisé :
  - Appuyer longuement sur la touche  jusqu'à ce que 2 signaux sonores retentissent : l'affichage indique la valeur théorique après les deux points (réglage de base : 08).
  - Modifier la valeur en appuyant sur les touches « + » et « - » (valeur « 0 » : aucune surveillance des cycles de fonte).
  - La valeur est mémorisée après environ 4 secondes.

## Minuteur




### REMARQUE

La minuterie permet de **mettre l'appareil en service** à un moment voulu. Retirer le matériau de duplication 3 à 4 heures plus tard, en fonction du matériau de duplication et du fabricant.

**Exemple :** le Vendredi à 16 heures, il faut régler la minuterie pour mettre en marche l'appareil le Lundi à 6 heures, de la manière suivante:

8 h (Vendredi) + 24 h (Samedi) + 24 h (Dimanche) + 6 h (Lundi) = 62 heures.

- Appuyer longuement sur la touche jusqu'à ce que 2 signaux sonores retentissent puis relâcher la touche : le dernier temps réglé (heures) s'affiche.
- Si nécessaire, modifier en appuyant sur les touches «+» et «-». Il est uniquement possible de régler des heures entières. (En maintenant appuyé longtemps, le réglage s'accélère). La valeur est mémorisée après environ 4 secondes.
- Activer la minuterie : appuyer brièvement sur la touche .
  - L'affichage indique le temps restant jusqu'à la mise en route (heures:minutes).
  - Les voyants de T1 à T3 clignotent en série (lumière circulante).

**Laisser l'interrupteur principal branché !**

### REMARQUE

Arrêter la minuterie : appuyer à nouveau brièvement sur la touche 1. L'affichage indique la température réelle du gel duplicateur.

Appuyer ensuite selon les besoins sur T1 - T3.

---

## Entretien

---

**⚠ DANGER****Avertissement contre les chocs électriques! Danger de mort !**

Avant chaque entretien et maintenance, éteignez l'appareil et débranchez la prise de courant.

En cas de raccordement électrique sans fiche : retirez les fusibles, bloquez toute remise en marche et contrôlez l'absence de tension.

- Laisser durcir le gel duplicateur qui a coulé et le ramasser. S'en servir lors de la prochaine fonte.
- Nettoyer la carrosserie à l'eau et avec un détergent doux. - Ne pas utiliser de détergent dans la cuve.

## Résolution des problèmes

### ⚠ DANGER



#### Avertissement contre les chocs électriques! Danger de mort !

Avant chaque résolution des problèmes, éteignez l'appareil et débranchez la prise de courant.

En cas de raccordement électrique sans fiche : retirez les fusibles, bloquez toute remise en marche et contrôlez l'absence de tension.

### ⚠ AVERTISSEMENT




#### Risque de blessure !

- Éliminer les pannes uniquement avec un équipement de protection adapté !

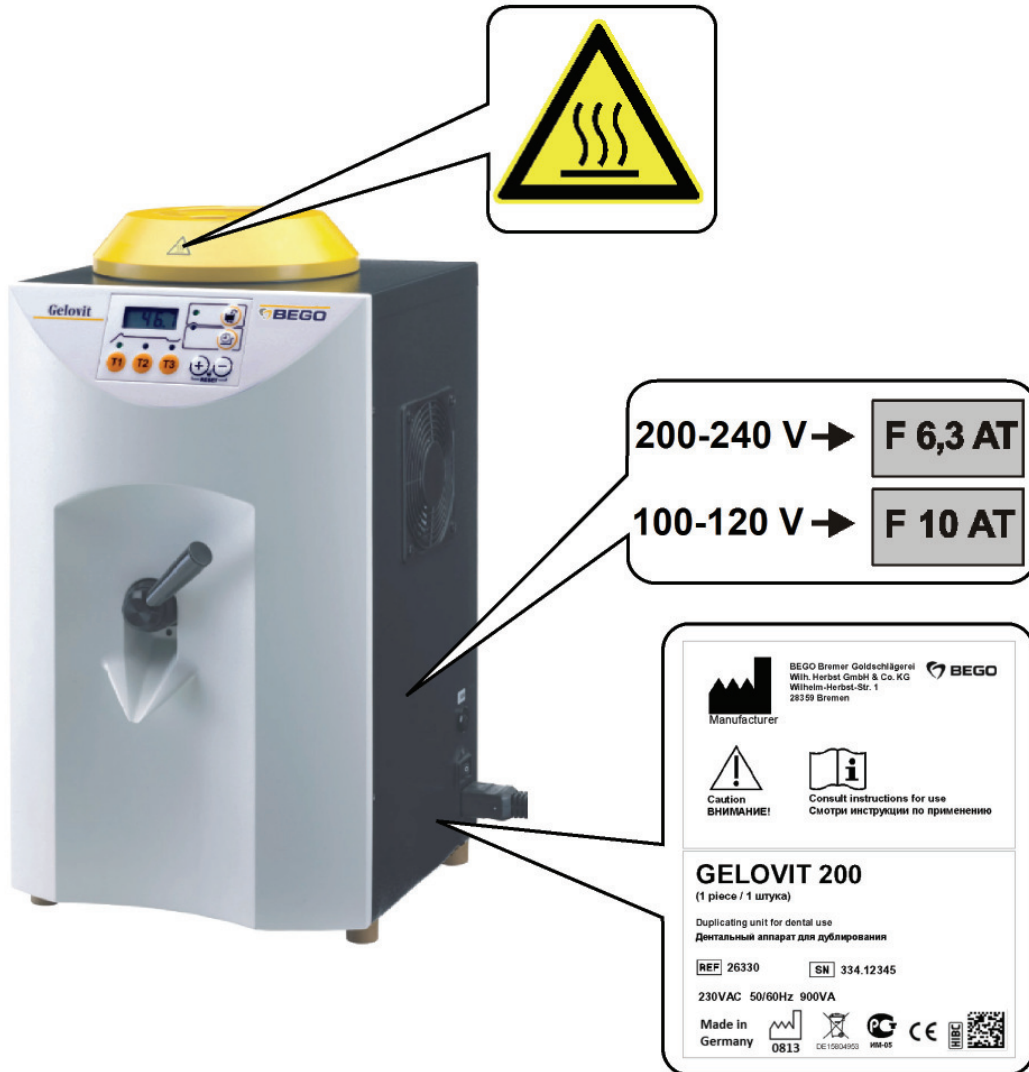
Remarques générales sur la résolution des problèmes:

- Éteignez toujours l'appareil au préalable (exceptions : voir \*)
  - Éliminez la panne
  - Allumer l'appareil
  - Prévenez le service après-vente, si les messages réapparaissent.
  - Ne faites effectuer les opérations de service que par des ateliers BEGO autorisés !
- Service-Hotline: +49 (421) 2028 - (270...274)

Défaut	Cause	Élimination
Aucun affichage après mise en route de l'appareil.	Fusible défectueux.	Changer les fusibles situés sur le côté gauche de l'appareil. Si le problème persiste contacter le SAV.
	Prise électrique défectueuse.	Vérifier la prise.
Pas d'affichage mais des signaux sonores ● ● ● _ _ _ ● ● ● («SOS»)	Affichage défectueux.	Faire appel au service après-vente.
Le témoin lumineux de la touche  clignote.	Dernier cycle de fonte pré-réglé en cours.	Dupliquer normalement. <b>Avant de débrancher l'appareil, évacuer le gel usagé.</b>
Le moteur de malaxage ne tourne pas après la mise en marche et après avoir appuyé sur T1.	Le matériau de duplication est froid.	Attendre que le matériau soit fondu. Le moteur démarre seulement à partir d'environ 50 °C.
E 1, E 2, E 3	Sondes de température défectueuses.	Faire appel au service après-vente.
E 4	Capteur de rotation défectueux.	Faire appel au service après-vente.
E 5	Horloge défectueuse.	Faire appel au service après-vente.
E 20, E 30, E 31, E 32	Système électronique défectueux.	Faire appel au service après-vente.
Affichage «open» (ouvert) et signal sonore intermittent.	Couvercle mal fermé.	Fermer le couvercle et verrouiller en le vissant.



## Panonceaux et étiquettes



## Élimination de l'appareil

---



DE 15804953

### Instructions pour l'élimination de l'appareil

(valable seulement dans la communauté européenne)

Le symbole qui se trouve à côté sur la plaque signalétique des appareils BEGO signale que l'appareil, en accord avec les directives européennes sur les appareils électriques et électroniques usagés ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager normal.

En tant que client vous contribuez à la protection de l'environnement en éliminant correctement votre appareil.

### Elimination en Allemagne

BEGO vous offre une solution pour l'élimination de tous les appareils BEGO vendus ou mis en service en Allemagne après le 13 août 2005. Veuillez prendre contact avec nous quand l'élimination de l'appareil est nécessaire.

### Elimination dans les autres pays de la communauté européenne

Dès que l'élimination est nécessaire, veuillez contacter l'entreprise chez qui vous avez acheté l'appareil BEGO. Vous y recevrez les informations pour l'élimination correcte dans votre région.